

Le supplément pour la livraison au domicile du consommateur ne peut dépasser 0,05 EUR, taxe sur la valeur ajoutée comprise.

**Art. 3.** Le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions peut, après avis de la Commission pour la Régulation des Prix, accorder des dérogations aux prix maxima pour tenir compte de la situation spécifique des entreprises. Les demandes de dérogation doivent être adressées à la Division Prix et Concurrence du Ministère des Affaires économiques, boulevard du Roi Albert II 16, 1000 Bruxelles. Elles doivent contenir au moins les données suivantes :

- 1° le nom et l'adresse du demandeur;
- 2° les prix actuels et demandés des pains concernés;
- 3° les raisons de l'introduction de la demande de dérogation ainsi que la justification chiffrée;
- 4° les comptes annuels de l'entreprise pour les trois derniers exercices et, le cas échéant, les comptes d'exploitation de la division concernée.

**Art. 4.** Les articles ou éléments d'articles figurant à la première ligne ainsi que dans la première et quatrième colonne des lignes suivantes du tableau ci-dessous, se rapportent au présent arrêté. Pour les montants exprimés en euro dans la deuxième colonne du tableau, les montants exprimés en francs belges dans la troisième colonne sont valables à partir du jour d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2001.

ARTICLE 2		ARTIKEL 2	
	EUR	BEF	
al. 1 <sup>er</sup> , a	1,44 0,92	58 37	eerste lid, a
al. 1 <sup>er</sup> , b	1,44 0,92	58 37	eerste lid, b
al. 1 <sup>er</sup> , c	1,44 0,92	58 37	eerste lid, c
al. 1 <sup>er</sup> , d	1,44 1,14 0,92	58 46 37	eerste lid, d
al. 2	0,07	3	tweede lid
al. 3	0,05	2	derde lid

**Art. 5.** L'arrêté ministériel du 28 octobre 1999 déterminant les prix maxima de certains pains est abrogé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 6 juillet 2001.

Ch. PICQUE

Het supplement voor levering aan huis van de verbruiker mag niet meer bedragen dan 0,05 EUR, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren kan, na advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen, afwijkingen op de maximumprijzen toestaan om rekening te houden met de specifieke toestand van de ondernemingen. De vragen tot afwijking moeten worden gericht aan de Afdeling Prijzen en Mededinging van het Ministerie van Economische Zaken, Koning Albert II-laan 16, 1000 Brussel. Ze moeten minstens volgende gegevens bevatten :

- 1° de naam en het adres van de aanvrager;
- 2° de actuele en de gevraagde prijzen van de betrokken broden;
- 3° de redenen voor de indiening van de vraag tot afwijking evenals de becijferde rechtvaardiging ervan;
- 4° de jaarrekeningen van de onderneming voor de laatste drie boekjaren en, in voorkomend geval, de uitbatingsrekeningen van de betrokken afdeling.

**Art. 4.** De artikelen of onderdelen ervan die in de eerste rij en de eerste en vierde kolom van de volgende rijen van onderstaande tabel worden vermeld, hebben betrekking op dit besluit. Voor de bedragen die in euro worden vermeld in de tweede kolom van de tabel gelden vanaf de dag van inwerkingtreding van dit besluit tot 31 december 2001 de bedragen die in Belgische frank worden vermeld in de derde kolom.

**Art. 5.** Het ministerieel besluit van 28 oktober 1999 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor sommige broden wordt opgeheven.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 6 juli 2001.

Ch. PICQUE

#### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 2001 — 1837

[C — 2001/16183]

**23 MAI 2001.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 mai 1988 relatif à la lutte organisée contre les maladies des abeilles

Le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des abeilles, modifié par les arrêtés royaux des 12 décembre 1983, 21 avril 1987, 13 avril 1997 et 11 avril 1999;

Vu l'arrêté ministériel du 6 mai 1988 relatif à la lutte organisée contre les maladies des abeilles modifié par les arrêtés ministériels des 16 mars 1989, 4 avril 1990, 19 mars 1991, 20 mars 1992, 26 avril 1993, 14 avril 1994, 28 mars 1995, 27 février 1996, 4 mars 1997, 10 mars 1998, 4 mars 1999 et 16 mars 2000;

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 2001 — 1837

[C — 2001/16183]

**23 MEI 2001.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 mei 1988 betreffende de georganiseerde bestrijding van de bijenziekten

De Minister van Landbouw en Middenstand,

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 betreffende de besmettelijke ziekten van de bijen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 december 1983, 21 april 1987, 13 april 1997 en 11 april 1999;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 mei 1988 betreffende de georganiseerde bestrijding van de bijenziekten, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 16 maart 1989, 4 april 1990, 19 maart 1991, 20 maart 1992, 26 april 1993, 14 april 1994, 28 maart 1995, 27 februari 1996, 4 maart 1997, 10 maart 1998, 4 maart 1999 en 16 maart 2000;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances donné le 3 mai 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la continuation de la lutte organisée contre la varroase des abeilles s'avère indispensable afin d'en limiter l'extension et les dégâts,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté ministériel du 6 mai 1988 relatif à la lutte organisée contre les maladies des abeilles est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. Dans chaque circonscription vétérinaire est réalisé en 2001 dans la limite des crédits budgétaires disponibles, un traitement organisé des foyers de varroase dont les méthodes et modalités sont fixées par le Service. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en application le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 mai 2001.

J. GABRIELS

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën gegeven op 3 mei 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het, om verdere uitbreiding van de ziekte en schade te voorkomen, onvermijdelijk blijkt de georganiseerde bestrijding van varroase aan te houden,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het ministerieel besluit van 6 mei 1988 betreffende de georganiseerde bestrijding van de bijenziekten, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. In elke diergeneeskundige omschrijving wordt in 2001 binnen de grenzen van de beschikbare kredieten, een georganiseerde behandeling van de varroase haarden ingesteld, waarvan de methode en modaliteiten vastgelegd zullen worden door de Dienst. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 23 mei 2001.

J. GABRIELS

#### MINISTERE DES FINANCES

F. 2001 — 1838

[2001/03341]

**11 JUNI 2001.** — Arrêté royal portant répartition totale du crédit provisionnel inscrit au programme 18-60-1 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001 et destiné à couvrir des dépenses de toute nature du Ministère des Finances liées au passage à l'euro

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2000 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001, notamment l'article 2.18.11;

Considérant qu'au programme 18-60-1 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001, un crédit provisionnel non dissocié est inscrit à concurrence de 242,2 millions de francs, destiné à couvrir des dépenses de toute nature du Ministère des Finances liées au passage à l'euro.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un montant de 242,2 millions de francs est prélevé du crédit non dissocié inscrit au programme 18-60-1 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001 sous l'allocation de base 01.09 et destiné à couvrir de dépenses de toute nature du Ministère des Finances liées au passage à l'euro.

**Art. 2.** Le montant mentionné à l'article 1<sup>er</sup> est transféré au programme 18-40-02 allocation de base 12.04 du Secrétariat général à concurrence de 220,7 millions de francs et au programme 18-80-52 allocation de base 12.01 du Cadastre, Enregistrement et Domaines à concurrence de 21,5 millions de francs.

Ces deux montants sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2001 aux programmes et aux allocations de base concernés de la section 18. Ministère des Finances.

#### MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2001 — 1838

[2001/03341]

**11 JUNI 2001.** — Koninklijk besluit houdende volledige verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 18-60-1 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001, en bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven van het Ministerie van Financiën verbonden aan de overgang naar de euro

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2000 houdende de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001, inzonderheid op artikel 2.18.11;

Overwegende dat op het programma 18-60-1 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001, een niet-gesplitst provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van 242,2 miljoen frank, bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven van het Ministerie van Financiën verbonden aan de overgang naar de euro.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Er wordt een bedrag van 242,2 miljoen frank afgenomen van het niet-gesplitst krediet op het programma 18-60-1, basisallocatie 0109 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001, bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven van het Ministerie van Financiën verbonden met de overgang naar de euro.

**Art. 2.** Het bedrag vermeld in het artikel 1 wordt overgedragen naar het programma 18-40-02, basisallocatie 12.04 van het Algemeen Secretariaat ten belope van 220,7 miljoen frank en naar het programma 18-80-52, allocatie 12.01 van het kadaster, registratie en domeinen ten belope van 21,5 miljoen frank.

Beide bedragen zijn verbonden aan de kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2001 op de betrokken programma's en basisallocaties van de sectie 18. Ministerie van Financiën.